



FR VENTILATEUR BRUMISATEUR SUR PIED 230V 70W - 400MM
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN 230V 70W STANDING MISTING FAN - 400MM
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES VENTILADOR NEBULIZADOR DE PIE 230 V, 70 W, 400 MM
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et comprendre les instructions de sécurité avant l'installation, le fonctionnement, la réparation, la maintenance, les changements. Le non-respect de ces instructions peut engendrer des blessures corporelles graves. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Ne pas exposer** l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'appareil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Maintenir l'appareil et son environnement propres et ordonnés** : la zone autour du ventilateur doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ne pas forcer l'appareil** : Le ventilateur fonctionne de manière optimale et sécurisée uniquement à la vitesse et à la puissance pour lesquelles il a été conçu.
7. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'appareil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
8. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
9. **Entretenir l'appareil avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
10. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
11. **Confier la réparation de l'appareil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
12. **Déconnecter l'appareil** : déconnecter l'appareil de l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé, avant son entretien et lors du remplacement des accessoires.

13. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens.
14. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'appareil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
15. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
16. **Faire réparer l'appareil par une personne qualifiée** : cet appareil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

- ❖ N'utiliser cet appareil que comme décrit dans la notice. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- ❖ Débrancher le ventilateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ❖ Ne pas toucher le ventilateur lorsque vos mains sont mouillées.
- ❖ Ne pas débrancher le ventilateur en tirant sur le cordon. Débrancher-le en tenant la prise.
- ❖ Ne pas utiliser le ventilateur avec une rallonge.
- ❖ Ne pas utiliser le ventilateur à proximité d'un feu.
- ❖ N'insérer pas votre main ou d'autres objets dans la grille ou les pièces mobiles.
- ❖ Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas utiliser ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteur.
- ❖ Ne pas utiliser le ventilateur à l'extérieur. Il est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- ❖ Ne pas utiliser le ventilateur pour évacuer des matières et des vapeurs dangereuses ou explosives.
- ❖ Ne pas recouvrir le cordon d'alimentation avec des tapis, moquettes ou des revêtements similaires.
- ❖ Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous des meubles ou des appareils électroménagers.
- ❖ Mettre le cordon d'alimentation loin des zones de passage et à un endroit où il ne risque pas de trébucher.
- ❖ S'assurer que le ventilateur ne soit pas mouillé (éclaboussures d'eau, ect...).
- ❖ Ne pas immerger le ventilateur, la fiche et/ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne pas l'utiliser à proximité d'un évier, d'une baignoire ou d'une douche.
- ❖ Pour réduire le risque de choc électrique et de blessures corporelles, ne pas utiliser le ventilateur près d'une fenêtre.
- ❖ Placer le ventilateur loin des rideaux, tentures, nappes et autres tissus car ils pourraient être aspirés, endommager le moteur et/ou provoquer un incendie.
- ❖ Utiliser toujours l'appareil sur une surface sèche, plane et stable pour éviter tout renversement.

- ❖ Ne pas faire fonctionner le ventilateur tant qu'il n'est pas entièrement assemblé et que toutes les pièces ne sont pas correctement en place.
- ❖ Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- ❖ Après assemblage, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection pendant les opérations de maintenance ou de nettoyage.
- ❖ Ne jamais utiliser le ventilateur sans ses grilles de protection correctement installées.
- ❖ Ne pas soumettre l'appareil à des impacts violents.
- ❖ Ne pas utiliser le ventilateur comme sèche-linge.
- ❖ Assurer que rien ne bloque la sortie d'air et la grille d'admission d'air.
- ❖ Ne pas laisser le cordon d'alimentation au bord d'une table, d'un comptoir, d'un bord tranchant, d'une pièce mobile ou entrer en contact avec de l'huile ou des surfaces chaudes.
- ❖ Cet appareil est pour un usage individuel et non collectif.
- ❖ Aucun objet ne doit être placé ou jeté dans l'appareil.
- ❖ Avant utilisation, vérifier que le ventilateur est compatible avec l'installation électrique : s'assurer que la tension et la fréquence du réseau correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ❖ Ne pas déplacer le ventilateur lorsqu'il est en fonctionnement
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.3. Instructions Particulières

Le tableau ci-dessous donne la signification des symboles apparaissant sur le produit.



Danger



*Lire le manuel
d'instructions*



*Appareils de
la classe II*



*Ventilateurs
pour climats
tropicaux*



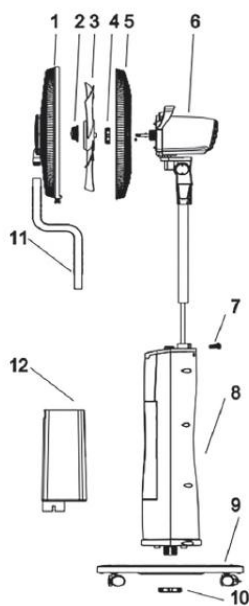
*Nettoyer le
réservoir
d'eau tous les
3 jours*

2. Présentation

Réf. 53979	
Fréquence	50 Hz
Puissance	70 W
Tension	220-240 V
Poids	4,5 kg
Nombre de vitesse	3 vitesses
Débit d'air maximal	3050 m ³ /h
Minuterie	Réglable de 1 à 9heures,
Autres	<ul style="list-style-type: none"> • Bac à eau de 2 litres, hauteur max 1,3m <ul style="list-style-type: none"> • Oscillation à 80° • 4 roulettes • Télécommande incluse (piles AAA non fournies),






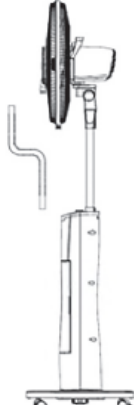

Information concernant les performances et consommation de l'appareil

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	51.45	m ³ /min
Puissance absorbée	P	48.30	W
Valeur de service	S _v	1.07	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode « veille »	P _{SB}	0.11	W
Consommation d'électricité en mode « arrêt »	P _{OFF}	-	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	59.09	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.22	Mètre/sec
Consommation électricité saisonnière	Q	15.58	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879 :2019		
Cordonnées de contact pour tout complément d'information	SODISE 85 route de Pont Gwin 29510 Briec FRANCE		



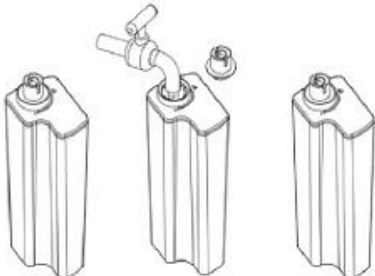
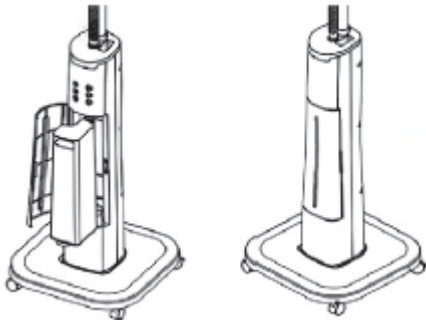
N°	Désignation
1	Grille avant
2	Boulon
3	Pales
4	Ecrou
5	Grille arrière
6	Moteur
7	Vis
8	Organe de contrôle
9	Base
10	Boulon
11	Tuyau d'eau
12	Réservoir d'eau

3. Installation

<p>1- Fixer la partie supérieure à la base du ventilateur</p> 	<p>2- Installer la base et les roues</p> 	<p>3- Fixer la grille arrière avec l'écrou</p> 	<p>4- Fixer les pales du ventilateur sur l'axe du moteur</p> 
<p>5- Fixer la grille avant sur la grille arrière</p> 	<p>6- Installer le tuyau d'eau</p> 	<p>7- Installation terminée</p> 	







4. Utilisation

4.1. Avant chaque utilisation

<p>1- Ajouter de l'eau dans le réservoir</p> 	<p>2- Remettre le réservoir en place</p> 
--	---

4.2. Commandes

Le ventilateur brumisateur peut être contrôlé via l'organe de commande de l'appareil ou via la télécommande. La commande via télécommande dispose des mêmes boutons, dont les fonctions sont expliquées dans le tableau suivant.

Bouton	Fonction
	Réglage de la minuterie : Régler la minuterie sur 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h ou 9h à l'aide de ce bouton. <i>En fonctionnement</i> : appuyer sur ce bouton pour programmer l'arrêt automatique. <i>En veille</i> : appuyer sur ce bouton pour programmer la mise en marche différée.
	Oscillation Pendant le fonctionnement : activer ou désactiver l'oscillation en appuyant sur ce bouton.
	Bouton d'alimentation (Marche/Arrêt) Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
	Réglage de la vitesse : Appuyer sur ce bouton pour choisir l'une des 3 vitesses de fonctionnement (1 à 3).
	Réglage du mode : Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'un des 3 modes : Vent normal, Vent naturel ou Vent sommeil.
	Vaporisation d'eau : Activer ou désactiver la vaporisation d'eau en appuyant sur ce bouton.

- **Commandes via l'organe de commande**

Appuyer sur le bouton marche /arrêt et régler l'appareil comme souhaité (cf tableau ci-dessous).

- **Commande via la télécommande**

Appuyer sur le bouton marche /arrêt et régler l'appareil comme souhaité (cf tableau ci-dessous).



ATTENTION !

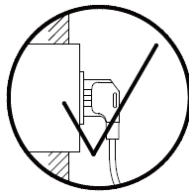
Insérer les 2 piles AAA dans le bon sens dans la télécommande
NE PAS utiliser de types de piles différents.
Remplacer les deux piles en même temps.



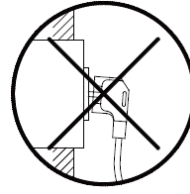
AVERTISSEMENT !

Risques liés aux prises mal serrées.

1. Des prises mal serrées peuvent provoquer une surchauffe de la prise ou un risque d'incendie grave. Il faut s'assurer que le produit soit bien branché sur la prise avant chaque utilisation, après 5-10 minutes d'utilisation et pendant l'utilisation, vérifier fréquemment que la prise du produit n'est pas surchauffée et déformée.
2. Si vous constatez que la fiche n'est pas bien insérée dans la prise ou que la fiche est surchauffée et déformée, cessez immédiatement d'utiliser le produit dont la fiche est endommagée et faites remplacer la prise par un électricien qualifié.



Prise correctement branchée



*Prise incorrectement branchée
pouvant provoquer un incendie*

3. Ne négliger aucun signe de problème électrique, comme une surchauffe des caches de prises, des étincelles lors du branchement ou de l'utilisation, des lumières qui clignotent/s'atténuent pendant le fonctionnement. S'il est constaté l'un de ces problèmes, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher de la source d'alimentation. Avant de réutiliser l'appareil, contacter un électricien qualifié pour rechercher la cause possible.

5. Nettoyage

AVERTISSEMENT !



- TOUJOURS débrancher les appareils électriques avant de les nettoyer.
- NE JAMAIS pulvériser de liquide ni immerger le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Conserver l'appareil dans un endroit frais et sec.
- NE PAS ouvrir le ventilateur pour le nettoyer.

Éteindre et débrancher le ventilateur.

Humidifier légèrement un chiffon puis essuyer les surfaces du ventilateur.

Si vous souhaitez enlever la poussière de la grille, utiliser un aspirateur ou une petite brosse. Il faut retirer la grille en retirant les vis de fixation à l'arrière du ventilateur à l'aide d'un tournevis.

Une fois le nettoyage réalisé, remonter la grille et serrer les vis de fixation.

ATTENTION : Ne pas utiliser de solution de nettoyage nocive pour les peintures ou les plastiques. Éviter tout type de solvants.

Ne pas utiliser les produits suivants comme nettoyant : liquide de frein, essence, produits à base de pétrole, huile pénétrantes, diluants, benzène.

6. Maintenance

ATTENTION – Risque électrique : Ne pas ouvrir. Débrancher toujours l'appareil avant toute maintenance.

Toute opération d'entretien, à l'exception du nettoyage, doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Les personnes non-électriciennes certifiées ne doivent pas démonter, réparer ou remonter le ventilateur.

Utiliser uniquement des pièces de rechange, des accessoires et des pièces d'origine du fabricant.

Après l'entretien, tout dispositif de sécurité (y compris les grilles et les lames) doit être réinstallé en suivant la procédure d'installation.

Le ventilateur doit être rangé dans sa boîte d'origine dans un endroit sec et frais.

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions



WARNING ! Read the entire instruction manual carefully and understand the safety instructions before installation, operation, repair, maintenance, or modifications. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury. If the appliance is to be given to other people, also give them this instruction manual.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

Any use contrary to the instructions below presents dangers. Therefore, the manufacturer declines all responsibility. Ensure that you carefully follow the instructions listed below.

1.1. General Instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Do not expose** the tool to rain. Do not use the device in damp, wet, or splashing locations. Keep the work area well-lit. Do not use the device in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep the device and its surroundings clean and tidy :** the area around the fan must be visible from the working position. Cluttered areas and workbenches are prone to accidents.
4. **Protection against electric shock :** avoid any bodily contact with surfaces that are grounded or connected to ground (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
5. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or extension, and keep them away from the work area. BE particularly vigilant with children and animals.
6. **Do not force the device :** The fan only operates optimally and safely at the speed and power for which it was designed.
7. **Check for damaged parts :** Before using the appliance, carefully inspect the condition of the parts to ensure they are functioning correctly and performing their intended purpose. Check the alignment and free movement of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that could adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual.
8. **Do not use the cable/cord under improper conditions :** never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants, and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged.
9. **Maintain the appliance carefully :** keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for lubricating and replacing accessories. Regularly inspect tool cables/cords and have them repaired by an authorized service center if damaged.
10. **Do not modify the machine :** no modifications or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
11. **Have the appliance repaired by a specialist :** this electrical appliance complies with the applicable safety regulations. Repairing electrical appliances by unqualified individuals poses a risk of injury to the user.
12. **Disconnect the device :** Disconnect the device from the power supply when not in use, before servicing, and when replacing accessories.
13. **Stay vigilant :** watch what you are doing, use common sense.
14. **Check for damaged parts :** Before using the tool for any other purpose, carefully inspect it to ensure it will function correctly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, and ensure there are no broken parts, loose fasteners, or other conditions that could affect the tool's operation. Unless otherwise specified in this instruction manual, a guard or any other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center.

Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not allow it to be switched from the on to the off position.

15. **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
16. **Have the appliance repaired by a qualified person** : This electrical appliance complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.

1.2. Special Instructions

- ❖ Use this appliance only as described in the instructions. Any other use not recommended may cause fire, electric shock, or personal injury.
- ❖ Unplug the fan when not in use.
- ❖ Do not touch the fan when your hands are wet.
- ❖ Do not unplug the fan by pulling on the cord. Unplug it by holding the plug.
- ❖ Do not use the fan with an extension cord.
- ❖ Do not use the fan near a fire.
- ❖ Do not insert your hand or other objects into the grid or moving parts.
- ❖ To reduce the risk of fire or electric shock, this fan should not be used with a solid-state speed control device.
- ❖ Do not use the fan outdoors. It is designed for indoor use only.
- ❖ Do not use the fan to vent hazardous or explosive materials and vapors.
- ❖ Do not cover the power cord with carpets, rugs or similar coverings.
- ❖ Do not run the power cord under furniture or household appliances.
- ❖ Place the power cord away from walkways and in a location where it cannot be tripped over.
- ❖ Make sure the fan is not wet (water splashes, etc.).
- ❖ Do not immerse the fan, plug and/or power cord in water or other liquids and do not use it near a sink, bathtub or shower.
- ❖ To reduce the risk of electric shock and personal injury, do not use the fan near a window.
- ❖ Place the fan away from curtains, drapes, tablecloths and other fabrics as they could be sucked in, damaging the motor and/or causing a fire.
- ❖ Always use the device on a dry, flat and stable surface to avoid any tipping.
- ❖ Do not operate the fan until it is fully assembled and all parts are correctly in place.
- ❖ Do not leave the device unattended while in use.
- ❖ After assembly, it is strictly forbidden to remove the protective grilles during maintenance or cleaning operations.
- ❖ Never use the fan without its protective grilles properly installed.
- ❖ Do not subject the device to violent impacts.
- ❖ Do not use the fan as a clothes dryer.
- ❖ Ensure that nothing blocks the air outlet and the air intake grille.
- ❖ Do not leave the power cord on the edge of a table, counter, sharp edge, moving part or come into contact with oil or hot surfaces.
- ❖ This device is for individual, not collective, use.
- ❖ No objects should be placed or thrown into the device.
- ❖ Before use, check that the fan is compatible with the electrical installation: ensure that the voltage and frequency of the network correspond to the indications on the nameplate of the device.
- ❖ Do not move the fan while it is running

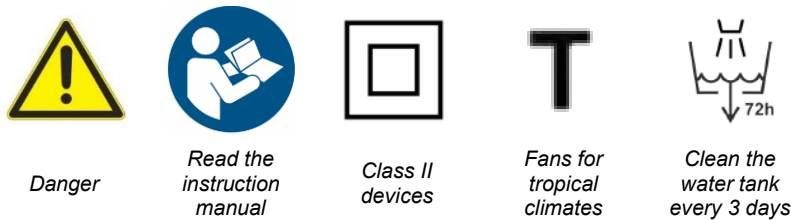
- ❖ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid danger.



WARNING ! This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are properly supervised or have been given instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1.3. Symbols

The table below gives the meaning of the symbols appearing on the product.

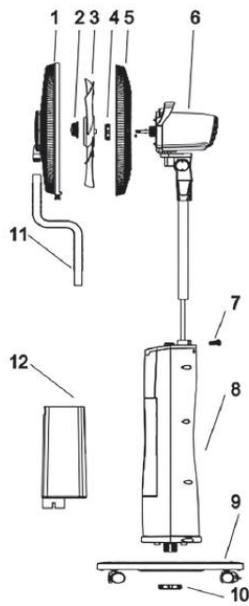


2. Presentation

	Ref. 53979
Frequency	50 Hz
Power	70 W
Tension	220-240 V
Weight	4.5 kg
Number of speeds	3 speeds
Maximum airflow	3050 m ³ /h
Timer	Adjustable from 1 to 9 hours,
Others	<ul style="list-style-type: none"> • 2-litre water tank, max height 1.3m <ul style="list-style-type: none"> • 80° Oscillation • 4 casters • Remote control included (AAA batteries not included),






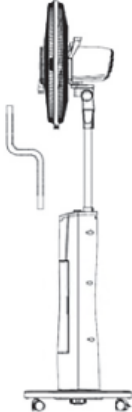

Information regarding the device's performance and energy consumption

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum airflow	F	51.45	m ³ / min
Power consumption	P	48.30	W
Service value	S _v	1.07	(m ³ / min) / W
Electricity consumption in "standby" mode	P _{SB}	0.11	W
Electricity consumption in "off" mode	P _{OFF}	-	W
Sound power level	L _{WA}	59.09	dB (A)
Maximum air speed	C	3.22	Meter/sec
Seasonal electricity consumption	Q	15.58	kWh /a
Standard for measuring service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for any further information	SODISE 85 route de Pont Gwin 29510 Brieç FRANCE		



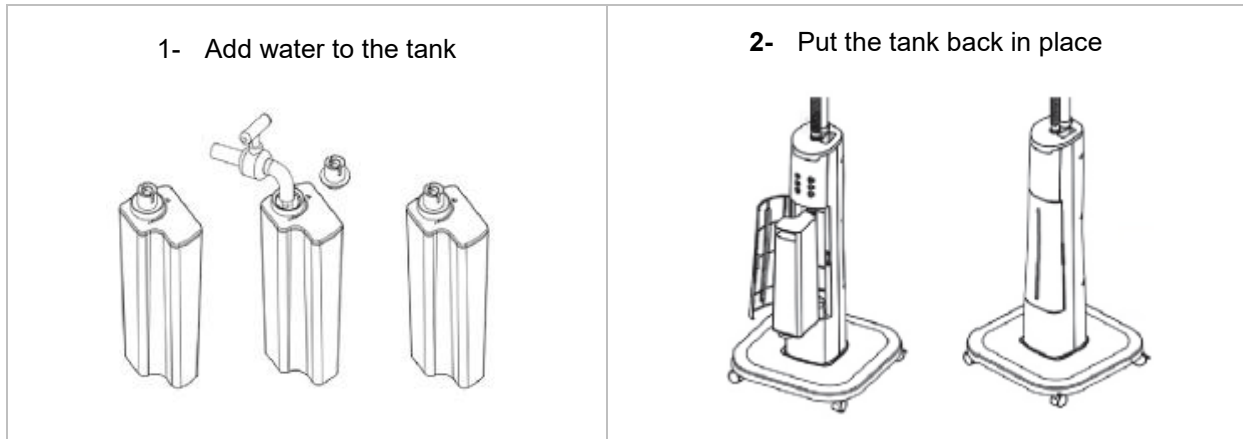
N°	Designation
1	Front grille
2	Bolt
3	Pales
4	Nut
5	Rear grille
6	Engine
7	Screw
8	Control body
9	Base
10	Bolt
11	Water pipe
12	Water tank

3. Facility

<p>1- Attach the upper part to the base of the fan</p> 	<p>2- Install the base and the wheels</p> 	<p>3- Secure the rear grille with the nut</p> 	<p>4- Attach the fan blades to the motor shaft</p> 
<p>5- Attach the front grille to the rear grille</p> 	<p>6- Install the water pipe</p> 	<p>7- Installation complete</p> 	







4. Use

4.1. Before each use



4.2. Orders

The misting fan can be controlled via the unit's control panel or the remote control. The remote control has the same buttons, the functions of which are explained in the following table.

Button	Function
	<p>Timer setting: Set the timer to 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h or 9h using this button.</p> <p><i>In operation:</i> press this button to program the automatic shut-off. <i>Standby mode:</i> press this button to program delayed start-up.</p>
	<p>Oscillation During operation: activate or deactivate the oscillation by pressing this button.</p>
	<p>Power button (On/Off) Press this button to turn the device on or off.</p>
	<p>Speed adjustment: Press this button to select one of the 3 operating speeds (1 to 3).</p>
	<p>Mode setting: Press this button to select one of the 3 modes: Normal wind, Natural wind or Sleep wind.</p>
	<p>Water vaporization: Activate or deactivate the water spray by pressing this button.</p>

- **Commands via the control unit**

Press the on/off button and adjust the device as desired (see table below).

- **Control via remote control**

Press the on/off button and adjust the device as desired (see table below).



ATTENTION !

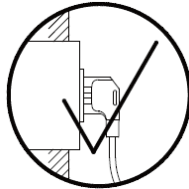
Insert the 2 AAA batteries correctly into the remote control.
Do not use different types of batteries.
Replace both batteries at the same time.



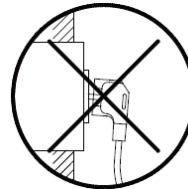
WARNING !

Risks associated with improperly tightened sockets.

1. Loose connections can cause the plug to overheat or pose a serious fire hazard. Ensure the product is properly plugged in before each use, and after 5-10 minutes of use and during use, frequently check that the product plug is not overheating or deformed.
2. If you notice that the plug is not properly inserted into the socket or that the plug is overheated and deformed, immediately stop using the product with the damaged plug and have the socket replaced by a qualified electrician.



Plug correctly connected



Improperly connected plug may cause a fire

3. Do not ignore any signs of electrical problems, such as overheating outlet covers, sparks when plugging in or using the appliance, or lights that flicker or dim during operation. If you notice any of these problems, immediately turn off the appliance and unplug it from the power source. Before using the appliance again, contact a qualified electrician to determine the possible cause.

5. Cleaning

ATTENTION !



- Always unplug electrical appliances before cleaning them.
- Never spray liquid or immerse the fan in water or any other liquid.
- Store the device in a cool, dry place.
- Do not open the fan to clean it

Turn off and unplug the fan.

Lightly dampen a cloth and then wipe the surfaces of the fan.

To remove dust from the grille, use a vacuum cleaner or a small brush. Remove the grille by unscrewing the mounting screws at the back of the fan using a screwdriver.

Once the cleaning is complete, reassemble the grille and tighten the fixing screws.

CAUTION: Do not use cleaning solutions that are harmful to paints or plastics. Avoid all types of solvents.

Do not use the following products as cleaners: brake fluid, gasoline, petroleum products, penetrating oils, thinners, benzene.

6. Maintenance

CAUTION – Electrical hazard: Do not open. Always unplug the device before any maintenance.

All maintenance operations, except cleaning, must be carried out only by qualified personnel. Non-certified electricians must not disassemble, repair, or reassemble the fan.

Use only original manufacturer's spare parts, accessories and parts.

After maintenance, all safety devices (including grilles and blades) must be reinstalled following the installation procedure.

The fan should be stored in its original box in a cool, dry place.

7. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the aforementioned instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA ! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y comprenda las instrucciones de seguridad antes de instalar, operar, reparar, realizar mantenimiento o realizar modificaciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves. Si va a entregar el aparato a otras personas, entrégueles también este manual de instrucciones.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

Cualquier uso contrario a las instrucciones a continuación presenta peligros. Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir atentamente las instrucciones que se indican a continuación.

1.1. Instrucciones generales

1. **Utilizar en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **No exponga** la herramienta a la lluvia. No utilice el dispositivo en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice el dispositivo en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga el dispositivo y su entorno limpios y ordenados :** el área alrededor del ventilador debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son propensos a accidentes.
4. **Protección contra descargas eléctricas :** evitar cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucradas en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo. Preste especial atención a los niños y animales.
6. **No fuerce el dispositivo :** el ventilador solo funciona de forma óptima y segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñado.
7. **Revise si hay piezas dañadas :** Antes de usar el aparato, inspeccione cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
8. **No utilice el cable en condiciones inadecuadas :** nunca tire bruscamente del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Inspeccione los cables de extensión regularmente y reemplácelos si están dañados.
9. **Realice un mantenimiento cuidadoso del aparato :** mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento óptimo y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y sustitución de accesorios. Inspeccione periódicamente los cables de la herramienta y, si están dañados, llévelos a un centro de servicio autorizado para su reparación.
10. **No modifique la máquina :** no se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
11. **Haga reparar el aparato a un especialista :** este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad aplicables. La reparación de aparatos eléctricos por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.
12. **Desconecte el dispositivo :** desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso, antes de realizarle mantenimiento o al reemplazar accesorios.
13. **Mantente alerta :** presta atención a lo que haces y usa el sentido común.

14. **Revise si hay piezas dañadas** : Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, inspecciónela cuidadosamente para asegurarse de que funcione correctamente y cumpla con su función. Compruebe la alineación y el bloqueo de las piezas móviles y asegúrese de que no haya piezas rotas, sujetadores sueltos ni otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. A menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones, cualquier protector o pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente en un centro de servicio autorizado. Solicite la sustitución de los interruptores defectuosos en un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no permite cambiarla de la posición de encendido a la de apagado.
15. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o aditamento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesiones personales.
16. **Encargue la reparación del aparato a un técnico cualificado** : Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados y con piezas de repuesto originales. De lo contrario, el usuario podría correr un riesgo considerable.

1.2. Instrucciones especiales

- ❖ Utilice este aparato únicamente como se describe en las instrucciones. Cualquier otro uso no recomendado puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- ❖ Desenchufe el ventilador cuando no esté en uso.
- ❖ No toque el ventilador cuando tenga las manos mojadas.
- ❖ No desenchufe el ventilador tirando del cable. Desconéctelo sujetándolo por el enchufe.
- ❖ No utilice el ventilador con un cable de extensión.
- ❖ No utilice el ventilador cerca del fuego.
- ❖ No introduzca la mano ni otros objetos en la rejilla ni en las partes móviles.
- ❖ Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, este ventilador no debe utilizarse con un dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- ❖ No utilice el ventilador en exteriores. Está diseñado solo para uso en interiores.
- ❖ No utilice el ventilador para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- ❖ No cubra el cable de alimentación con alfombras, tapetes o cobertores similares.
- ❖ No pase el cable de alimentación debajo de muebles o electrodomésticos.
- ❖ Coloque el cable de alimentación lejos de pasillos y en un lugar donde nadie pueda tropezar con él.
- ❖ Asegúrese de que el ventilador no esté mojado (salpicaduras de agua, etc.).
- ❖ No sumerja el ventilador, el enchufe y/o el cable de alimentación en agua u otros líquidos y no lo utilice cerca de un lavabo, bañera o ducha.
- ❖ Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales, no utilice el ventilador cerca de una ventana.
- ❖ Coloque el ventilador lejos de cortinas, tapices, manteles y otras telas ya que podrían ser succionados, dañando el motor y/o provocando un incendio.
- ❖ Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable para evitar que se vuelque.
- ❖ No opere el ventilador hasta que esté completamente ensamblado y todas las piezas estén correctamente colocadas en su lugar.
- ❖ No deje el dispositivo desatendido mientras esté en uso.
- ❖ Después del montaje, está estrictamente prohibido quitar las rejillas de protección durante las operaciones de mantenimiento o limpieza.
- ❖ Nunca utilice el ventilador sin sus rejillas protectoras correctamente instaladas.
- ❖ No someta el dispositivo a impactos violentos.
- ❖ No utilice el ventilador como secadora de ropa.
- ❖ Asegúrese de que nada bloquee la salida de aire y la rejilla de entrada de aire.
- ❖ No deje el cable de alimentación en el borde de una mesa, mostrador, borde afilado, pieza móvil ni permita que entre en contacto con aceite o superficies calientes.
- ❖ Este dispositivo es para uso individual, no colectivo.

- ❖ No se deben colocar ni arrojar objetos dentro del dispositivo.
- ❖ Antes de utilizarlo, comprobar que el ventilador sea compatible con la instalación eléctrica: asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red correspondan a las indicaciones de la placa de características del aparato.
- ❖ No mueva el ventilador mientras esté funcionando
- ❖ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.



ADVERTENCIA ! Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén debidamente supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

1.3. Símbolos

La siguiente tabla muestra el significado de los símbolos que aparecen en el producto.



Peligro



Lea el manual de instrucciones



Dispositivos de clase II



Ventiladores para climas tropicales



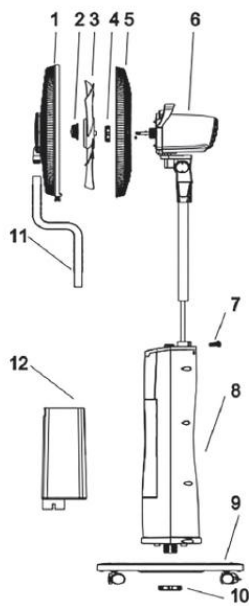
Limpe el tanque de agua cada 3 días

2. Presentación

	Ref. 53979
Frecuencia	50 Hz
Fuerza	70 vatios
Tensión	220-240 V
Peso	4,5 kilos
Número de velocidades	3 velocidades
Flujo de aire máximo	3050 m ³ /h
Minutero	Ajustable de 1 a 9 horas,
Otros	<ul style="list-style-type: none"> • Tanque de agua de 2 litros, altura máxima 1,3 m <ul style="list-style-type: none"> • Oscilación de 80° • 4 ruedas • Control remoto incluido (pilas AAA no incluidas),






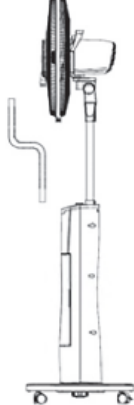

Información sobre el rendimiento y el consumo de energía del dispositivo

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Flujo de aire máximo	F	51.45	m ³ / min
Consumo de energía	PAG	48.30	O
Valor del servicio	S _v	1.07	(m ³ / min) / W
Consumo de electricidad en modo "standby"	P _{SB}	0.11	O
Consumo de electricidad en modo "apagado"	P _{APAGADO}	-	O
Nivel de potencia sonora	L _{WA}	59.09	dB (A)
Velocidad máxima del aire	do	3.22	Metro/seg
Consumo eléctrico estacional	Q	15.58	kWh /a
Estándar para medir el valor del servicio	EN IEC 60879:2019		
Datos de contacto para más información	SODISE 85 route de Pont Gwin 29510 Briec FRANCIA		



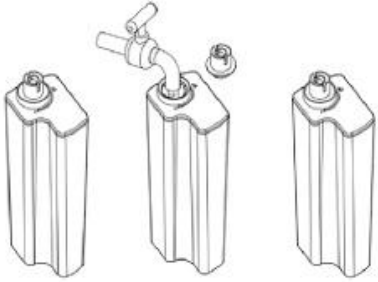
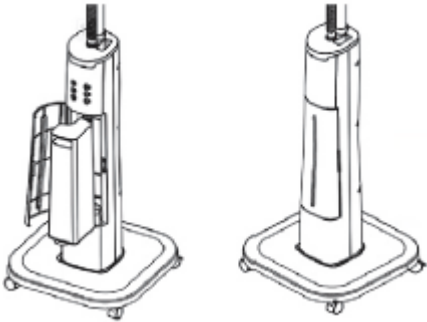
N°	Designación
1	Parrilla delantera
2	Tornillo
3	Palidece
4	Tuerca
5	Parrilla trasera
6	Motor
7	Tornillo
8	Organismo de control
9	Base
10	Tornillo
11	tubería de agua
12	Tanque de agua

3. Instalación

<p>1- Fije la parte superior a la base del ventilador</p> 	<p>2- Instalar la base y las ruedas</p> 	<p>3- Fije la rejilla trasera con la tuerca</p> 	<p>4- Fije las aspas del ventilador al eje del motor</p> 
<p>5- Fije la rejilla delantera a la rejilla trasera</p> 	<p>6- Instale la tubería de agua</p> 	<p>7- Instalación completada</p> 	







4. Usar

4.1. Antes de cada uso

<p>1- Añade agua al tanque</p> 	<p>2- Vuelva a colocar el tanque en su lugar</p> 
--	---

4.2. Pedidos

El ventilador nebulizador se puede controlar mediante el panel de control de la unidad o el control remoto. El control remoto tiene los mismos botones, cuyas funciones se explican en la siguiente tabla.

Botón	Función
	Ajuste del temporizador: Ajuste el temporizador a 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h o 9h usando este botón. <i>En funcionamiento:</i> pulse este botón para programar el apagado automático. <i>Modo de espera:</i> presione este botón para programar el inicio diferido.
	Oscilación Durante el funcionamiento: active o desactive la oscilación presionando este botón.
	Botón de encendido (Encendido/Apagado) Presione este botón para encender o apagar el dispositivo.
	Ajuste de velocidad: Pulse este botón para seleccionar una de las 3 velocidades de funcionamiento (1 a 3).
	Configuración de modo: Presione este botón para seleccionar uno de los 3 modos: Viento normal, Viento natural o Viento de sueño.
	Vaporización de agua: Activa o desactiva el chorro de agua presionando este botón.

- **Comandos a través de la unidad de control**

Presione el botón de encendido/apagado y ajuste el dispositivo como desee (ver tabla a continuación).

- **Control mediante control remoto**

Presione el botón de encendido/apagado y ajuste el dispositivo como desee (ver tabla a continuación).

Atención!



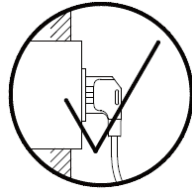
Inserte correctamente las 2 pilas AAA en el control remoto.
No utilice diferentes tipos de pilas.
Reemplace ambas baterías al mismo tiempo.



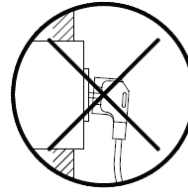
ADVERTENCIA !

Riesgos asociados a enchufes mal apretados.

1. Las conexiones sueltas pueden provocar el sobrecalentamiento del enchufe o un grave riesgo de incendio. Asegúrese de que el producto esté correctamente enchufado antes de cada uso y, después de 5 a 10 minutos de uso y durante el mismo, compruebe con frecuencia que el enchufe no esté sobrecalentado ni deformado.
2. Si nota que el enchufe no está insertado correctamente en la toma o que el enchufe está sobrecalentado y deformado, deje de usar inmediatamente el producto con el enchufe dañado y haga que un electricista calificado reemplace la toma.



Enchufe correctamente conectado



Enchufe conectado incorrectamente que puede provocar un incendio.

No ignore ninguna señal de problemas eléctricos, como tapas de enchufes sobrecalentadas, chispas al enchufar o usar el aparato, o luces que parpadean o se atenúan durante el funcionamiento. Si observa alguno de estos problemas, apague el aparato inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación. Antes de volver a usarlo, contacte con un electricista cualificado para determinar la posible causa.

5. Limpieza

ATENCIÓN !



- Desenchufe siempre los aparatos eléctricos antes de limpiarlos.
- Nunca rocíe líquido ni sumerja el ventilador en agua ni en ningún otro líquido.
- Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.
- No abra el ventilador para limpiarlo.

Apague y desenchufe el ventilador.

Humedezca ligeramente un paño y luego limpie las superficies del ventilador.

Para quitar el polvo de la rejilla, use una aspiradora o un cepillo pequeño. Retire la rejilla desatornillando los tornillos de montaje de la parte trasera del ventilador con un destornillador.

Una vez finalizada la limpieza, vuelva a montar la rejilla y apriete los tornillos de fijación.

PRECAUCIÓN : No utilice soluciones de limpieza que dañen la pintura o el plástico. Evite todo tipo de disolventes.

No utilice los siguientes productos como limpiadores: líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, diluyentes, benceno.

6. Mantenimiento

Todas las operaciones de mantenimiento, excepto la limpieza, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado. Los electricistas no certificados no deben desmontar, reparar ni volver a montar el ventilador.

Utilice únicamente repuestos, accesorios y piezas originales del fabricante.

Después del mantenimiento, todos los dispositivos de seguridad (incluidas rejillas y láminas) deben reinstalarse siguiendo el procedimiento de instalación.

El ventilador debe almacenarse en su caja original en un lugar fresco y seco.

7. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de seguridad o protección para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. El comprador es responsable del transporte de la mercancía, quien deberá interponer cualquier recurso legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos legales establecidos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.